FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist 148
Enu 5

CINQUIÈM… DU CA…

Province Quebec — District No. 148 — S. District No. 24 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Canton Hamilton Est — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 — 8301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Charles Bujold — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM… / INFIRM…
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Institution. / Famille, Institution ou Institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Risks where persons is employed, as in woollen mill, foundry, mine, factory, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "filature de laine", "fonderie", "mine", "manufacture", "magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident. / Sur les accidents.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en sous par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 5 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Illiterate. / Analphabète.	Specify age. / Avenglé.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~50~~	~~50~~	Babin Marguerite	Bonaventure	F	fille	C	Février	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R.																			ou	ou	A.F			
"	"	Alma	"	F	fille	C	Août	1905	13	Que			Français	Canadien	Cath R.																		10	ou	ou	A.F			
"	"	Antonine	"	M	fils	C	Juillet	1901	11	Que			Français	Canadien	Cath R.																		10	ou	ou	A.F			
"	"	Amide	"	M	fils	C	Mars	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath R.																		10	ou	ou	A.F			
"	"	Rose	"	F	fille sans	C	Sept	1909	52	Que			Français	Canadien	Cath R.																			ou	non	F			
51	51	Gallan Alfred	Bonaventure	M	Chef	M	Février	1880	50	Que			Anglais	Canadien	Episcopal	Cultivateur	Manufacturier	non	non	P.S	Maison Privé	52		60		100							ou	ou	A			
"	"	Elizabeth	"	F	épouse	M	Dec	1860	46	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g	non	non	P.S													ou	ou	A			
"	"	Weymouth	"	M	fils	C	avril	1894	17	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal	Cultivateur	Cultivateur	non	non	P.S	sur la Ferme	52											ou	ou	A			
"	"	Elda	"	F	fille	C	avril	1896	15	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g																	ou	ou	A			
"	"	Claude	"	M	fils	C	Mars	1898	13	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			
"	"	Lely	"	F	fille	C	Août	1900	11	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g																	ou	ou	A			
"	"	Dolly	"	F	fille	C	avril	1904	7	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			
"	"	Pearl	"	F	fille	C	Mai	1906	5	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			
52	52	Smith John	Bonaventure	M	Chef	M	Octobre	1825	85	Que			Anglais	Canadien	Episcopal	Cultivateur	Manufacturier	non	non	P.C	General detail	~~52~~				~~600~~			1000	35	45		ou	ou	A			
"	"	Edith	"	F	épouse	M	Février	1851	53	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		aucun n g																	ou	ou	A			
"	"	Eva	"	F	fille	C	Mai	1889	22	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal	Institutrice	Ecole	non	non	P.C	Elementaire	38		30		430							ou	ou	A			
"	"	Emmy	"	F	fille	C	Juin	1892	19	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal	Institutrice	Ecole	non	non	P.C	Elementaire	38		30		270							ou	ou	A			
"	"	Aline	"	F	fille	C	Avril	1901	10	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			
53	53	Smith Mary	Bonaventure	F	Chef	V	Mai	1856	6	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal	Fermière	Ferme	non	non	P.C													ou	ou	A			
54	54	Smith Clark	Bonaventure	F	Chef	M	Janvier	1866	55	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Fermier	Ferme	non	non	P.C													ou	ou	A			
"	"	Ida	"	F	fille	C	Dec	1878	33	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Garde malade	Hospital	non	Sal	non	d Hospital	52		60		1300							ou	ou	A			
"	"	Ella	"	F	fille	C	Août	1880	31	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Institutrice	Ecole	non	Sal	non	Maison Privé	26		22		200							ou	ou	A			
"	"	Bertha	"	F	fille	C	avril	1882	29	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Garde malade	Hospital	non	Sal	non	Maison Privé	52		60		930							ou	ou	A			
"	"	Elliston	"	M	fils	C	Février	1883	28	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Manufacturier	Manufacture	non	non	P.C	Manufacture	52				1800							ou	ou	A			
"	"	Gertrude	"	F	fille	C	Dec	1883	26	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Institutrice	Ecole	non	Sal	P.C	Elementaire	40		30		240							ou	ou	A			
"	"	Jessy	"	F	fille	C	Juillet	1889	20	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Institutrice	Ecole	non	Sal	P.C	Elementaire	40		30		250							ou	ou	A			
"	"	William	"	M	fils	C	Octobre	1891	20	Que			Anglais	Canadien	Anglicane	employé		non	Sal	P.C	de Bureau					700							ou	ou	A			
"	"	Lilian	"	F	fille	C	Nov	1893	18	Que			Anglaise	Canadien	Anglicane	Etudiante	n g				de Collège												ou	ou	A			
55	55	Garrett William	Bonaventure	M	Chef	M	Mai	1861	50	Que			Anglais	Canadien	Episcopal	Fermier	Ferme	non	non	P.C													ou	ou	A	400		
"	"	Mary Jane	"	F	épouse	M	avril	1871	40	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal	aucun	n g																ou	ou	A			
"	"	May	"	F	fille	C	Juin	1894	17	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal	Institutrice	Ecole	non	Sal	non	Elementaire	38		30		200							ou	ou	A			
"	"	Harty	"	M	fils	C	Juin	1896	16	Que			Anglais	Canadien	Episcopal	Cultivateur	Ferme	non	Sal	non	Bucheron		12		Cas	~~20~~	90						ou	ou	A			
"	"	Howard	"	M	fils	C	Sept	1897	14	Que			Anglais	Canadien	Episcopal	Cultivateur	Ferme	non	non	Sal	sur la Ferme												ou	ou	A			
"	"	Willson	"	M	fils	C	Octobre	1900	11	Que			Anglais	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			
"	"	Selby	"	M	fils	C	Octobre	1902	9	Que			Anglais	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			
"	"	Alter	"	M	fils	C	Dec	1904	7	Que			Anglais	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			
"	"	Justin	"	M	fils	C	Sept	1906	5	Que			Anglais	Canadien	Episcopal		n g																			A			
"	"	Irena	"	F	fille	C	Juillet	1909	2	Que			Anglais	Canadien	Episcopal		n g																			A			
56	56	Babin Nicholas	Bonaventure	M	Chef	M	Mai	1850	61	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur	non	non	P.C		52											ou	ou	A.F			
"	"	Diana	"	F	épouse	M	Août	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun	n g																ou	ou	F.A			
"	"	Arthur	"	M	fils	C	Octobre	1890	21	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur	non	non	non	la Ferme	48	44			300							ou	ou	A.F			
"	"	Anna	"	F	fille	C	Juillet	1894	20	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun	n g																	ou	ou	A.F			
"	"	Flora	"	F	fille	C	Juin	1893	18	Que			Français	Canadien	Cath R.	Etudiante	n g				Ecole Ménagère												10	ou	ou	A.F	50		
"	"	Lidya	"	F	fille	C	Juillet	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R.		n g																10	ou	ou	A.F			
"	"	Ethel	"	F	fille	C	Juillet	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath R.		n g																10	ou	ou	F			
"	"	Edouard	"	M	fils	C	Juin	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R.																					F			
"	"	Wilfrid	"	M	fils	C	Octobre	1908	3	Que			Français	Canadien	Cath R.		n g																			F			
57	57	Ross Andrew	Bonaventure	M	Chef	M	Dec	1876	34	Que			Anglais	Canadien	Episcopal	Cultivateur	Cultivateur	non	non	P.C													ou	ou	A			
"	"	Minni	"	F	épouse	M	avril	1876	35	Que			Anglais	Canadien	Episcopal	aucun	n g																ou	ou	A			
"	"	Mary	"	F	fille	C	Mars	1899	12	Que			Anglaise	Canadien	Episcopal		n g																10	ou	ou	A			